

# AFG REINIGUNGS SYSTEME

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



**6000** mit UV-C Licht + ohne UV-C Licht



**6100** mit UV-C Licht + ohne UV-C Licht



**6200** mit UV-C Licht  
mit zusätzlichem Tank- & Reinigungsmittel

## BETRIEBSANLEITUNG

# INHALT

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



Vorwort	S. 3
Wichtige Hinweise	S. 4
Wichtige Sicherheitshinweise	S. 5
Das Filter-System	S. 6
Produktdaten	S. 7
Das Gerät	S. 8
Das Reinigungszubehör	S. 9
Vor Arbeitsbeginn	S. 10
Inbetriebnahme	S. 12
Anmerkungen	S. 13
Zubehör	S. 14
Saugen ohne Dampf	S. 18
Dampfsaugen	S. 19
Verwendung des Zubehörs	S. 20
Sterilisation durch UV-C Strahlen	S. 25
Reinigung und Pflege	S. 26
Entkalkung des Gerätes	S. 28
Fehlersuche	S. 29
Garantie und Kundendienst	
Ihre Bestell- und Gerätedaten	
Für Ihre Notizen	

# VORWORT

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns, dass Sie sich zum Kauf des AFG Dampfsaugers entschieden haben.

Neueste technische Errungenschaften und Herstellung nach aktuellstem Wissensstand machen den AFG-Dampfsauger zu Ihrem perfekten Partner im Reinigungsbereich. Fast alle Ansprüche an Haushalts- und gewerblicher Reinigung, perfekte Hygiene, dauerhafte Sauberkeit und einfache Handhabung werden mit diesem Gerät zufrieden gestellt.

DER AFG IST EIN MULTIFUNKTIONALES GERÄT:

Es saugt Wasser, Staub oder beides gleichzeitig. Es ist ein Dampfreiniger und Staubsauger in einem Gerät, d. h. er saugt und wischt in einem Arbeitsschritt. Mit dem entsprechenden Zubehör ist das Gerät auch als Bügelstation und Luftreiniger für eine gesunde Raumluft einsatzfähig.

Der perfekte Partner in Sachen Reinigung für:

- > Allergiker
- > Familien
- > Tierbesitzer
- > Gewerbetreibende

Der AFG Dampfsauger ist sicher und entspricht den anspruchsvollen europäischen Sicherheitsnormen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit und entdecken Sie das Gerät mit uns.

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und halten Sie sich strikt an die Angaben und Anweisungen, dadurch wird die Handhabung einfach und funktional. Um lange Freude an Ihrem Dampfsauger zu gewährleisten, bitten wir Sie, die Ratschläge bezüglich Gebrauch, Pflege und Sicherheit dieser Anleitung zu befolgen.

Ihr Vertrauen ist für uns Verpflichtung, alles zu tun, dass Sie zufrieden sind. Wenn es zu Beanstandungen kommen sollte, oder Sie Fragen haben, rufen Sie uns an.

Wir sind erreichbar unter:

**Mo - Do 10.<sup>00</sup> Uhr - 16.<sup>00</sup> Uhr**  
**Fr 10.<sup>00</sup> Uhr - 14.<sup>00</sup> Uhr**

**unter der Rufnummer**  
**0906.99 99 21 22**  
**Gartenstr. 3a**  
**86609 Donauwörth**



**Sie haben alles richtig gemacht.  
Wir wünschen Ihnen viel Spaß  
mit Ihrem Gerät.**

# WICHTIGE HINWEISE

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,**

Wir möchten, dass Sie lange Freude an Ihrem AFG-Dampfsauger haben und die Freude frischer Raumluft optimal genießen können. Bitte beachten Sie deshalb die nachfolgenden Hinweise:

- > Um schwere Motorschäden zu vermeiden, saugen Sie nie ohne Wasser im Schmutzwasserbehälter (mind. 0,5l).
- > Beim Aufsaugen von Flüssigkeiten ist darauf zu achten, keine großen Flüssigkeitsmengen aufzusaugen. Nie das Saugrohr oder Zubehörteile beim Saugen in das Wasser eintauchen.
- > Den Wasserbehälter sorgfältig einsetzen und darauf achten, dass in der Einsetzmulde keine größeren Schmutzpartikel oder kleine Steine liegen.
- > Damit Staub und Schmutz wirkungsvoll ausgefiltert werden, muss das Wasser klar sein. Wird das Wasser im Laufe der Reinigungsarbeiten zu dunkel und trübe, muss es gewechselt werden.
- > Um Wasser im Motor zu vermeiden, den befüllten Dampfsauger nicht senkrecht aufstellen.
- > Kein Aufsaugen von giftigen, leicht brennbaren oder explosiven Substanzen, glühende Holz- oder Kohlestückchen und Zigaretten.
- > Nicht zur Reinigung von Abzug oder Kamin geeignet.
- > Nicht zur Entfernung öliger Substanzen wie Ruß geeignet.
- > Keinesfalls Asche, Schlamm, Baustaub, Zigarettenkippen, nicht wasserlöslichen Staub oder große Partikel wie Kieselsteine aufsaugen.
- > In den Frischwassertank nur sauberes Leitungswasser einfüllen.

**Kein destilliertes Wasser verwenden!**

## PFLEGE UND WARTUNG

Beachten Sie auch die Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts, dass Sie lange Freude an Ihrem AFG-Dampfsauger haben.

- > Vor Durchführung von Pflege- und Wartungsarbeiten muss der Netzstecker gezogen werden.
- > Wasserbehälter: Nach jeder Nutzung sollte der Wasserbehälter geleert, gesäubert und getrocknet werden.
- > Schläuche: Nicht knicken oder einklemmen. Am besten hängend aufbewahren.
- > Kabel: Immer an der Geräterückseite an den dafür vorgesehenen Haken aufrollen, um Verdrehungen und Funktionsstörungen zu vermeiden. Wickeln Sie die Kabel immer von der Geräteseite her auf.
- > Zubehörteile: Verwendete Bürsten reinigen, Schmutz und Haare entfernen. Alle Zubehörteile sind spülmaschinenfest.
- > Wenn das Gerät nicht genutzt wird, Netzstecker ziehen.
- > Die Filter im Gerät regelmäßig kontrollieren, reinigen und bei Bedarf wechseln! Siehe Kapitel Reinigung und Pflege.
- > Um Schäden an der Elektronik zu vermeiden, den Schlauch nicht auf den Boden fallen lassen, da die im Handgriff befindliche Elektronik beschädigt werden könnte.
- > Füllen Sie keine Duftessenzen oder Reiniger in den Frischwassertank, da sonst die Düsen verstopfen oder giftige Dämpfe entstehen könnten.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam, da das Gerät mit Wasser, Dampf und elektrischem Strom arbeitet.

- > Ist das Gerät oder das Stromkabel beschädigt, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- > Im Falle von Funktionsstörungen rufen Sie bitte unseren Service an. Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden.
- > Das Gerät darf ausschließlich zum Staubsaugen und Reinigen im Innen- und Außenbereich verwendet werden.
- > Bewahren Sie den Dampfsauger bei der Nutzung mit beiden Rädern auf dem Boden stehend auf.
- > Keine größeren Wassermengen aufsaugen.
- > Das Gerät, die Geräteteile und alle Verpackungsteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- > Die Bedienung darf ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.
- > Bei Nutzung das Stromkabel immer vollständig abrollen.
- > Nicht mit dem Gerät über das Stromkabel fahren, oder dieses einklemmen, z. B. in Türen oder mit scharfen/spitzen Gegenständen berühren.
- > Das Gerät vor starken Witterungseinflüssen wie Sonnenstrahlung, Regen, Hagel, Schnee, Wind usw. schützen.
- > Der Gebrauch für Arbeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung genannt sind und die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht den Originalteilen des Herstellers entsprechen, kann gefährlich sein, eine Verletzungsgefahr darstellen oder Schäden am Gerät verursachen.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- > Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Spannung im Stromnetz mit der in den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt.
- > Das Gerät darf nur an eine Schuko-Steckdose mit mind. 5A angeschlossen werden, die sich in einwandfreiem Zustand befindet und über eine korrekte Erdung verfügen muss.

## EMPFINDLICHE MATERIALIEN

- > Im Zweifelsfall den Dampfsauger nicht zur Reinigung besonders empfindlicher Materialien verwenden, wie:  
Textilien, Bambusmatten, antike Teppiche, weiche synthetische Materialien.
- > Informieren Sie sich vorher beim Händler, über deren Reinigungseigenschaften.

## DAMPF

### ACHTUNG VERBRENNUNGSGEFAHR

- > Das Gerät arbeitet mit Dampf, der bis zu 147° C heiß werden kann.
- > Den Dampf keinesfalls auf Personen, Tiere, elektrische Anlagen, asbesthaltiges giftiges Material oder giftige Substanzen richten.
- > Am Körper getragene Kleidungsstücke oder Schuhe auf keinen Fall mit Dampf reinigen.
- > Beim Wechseln von Zubehörteilen muss die Dampfabgabe abgeschaltet sein.
- > In Notfällen unbedingt sofort den Netzstecker ziehen.

# DAS FILTERSYSTEM

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## WIE FUNKTIONIERT DAS FILTERSYSTEM?

> Die Qualität der Luft, die wir einatmen, hat einen großen Einfluss auf unsere Gesundheit. Feiner Staub besteht aus Tausenden von winzig kleinen Partikeln, mikroskopisch kleinen Fasern, Ruß, Smog, Krankheitserregern und Milben. Mit dem AFG-Dampfsauger lassen sich die täglichen Reinigungsarbeiten gründlicher durchführen, vor allem in Haushalten, in denen Kinder oder Personen leben, die unter Allergien leiden.

> Pollen gelangen durch offene Fenster in unsere Wohnungen und werden dann, aufgrund ihrer Leichtigkeit, vom Luftzug fortgetragen und schweben unter Umständen stundenlang in der Luft. Ein weiterer starker Allergieauslöser sind unsere Haustiere.

> Der AFG-Dampfsauger ist mit dem exklusiven Rain-System™ ausgestattet, welches den Staub durch einen Mikrozerstäuber ausfiltert.

> Die beiden Venturi-Düsen erzeugen einen Wirbel aus zerstäubtem Wasser und Luft. Dieser filtert die Schmutzpartikel aus der Luft und spült sie in das im Behälter enthaltene Wasser.

> Bei herkömmlichen Staubsaugern erzeugt der Motor Wärme, die den Schmutz im Beutel aufheizt. Bei jedem Saugen treten unangenehme Gerüche aus. Kleinste Staubpartikel und Pollen entweichen aus dem Beutel.

> keine Filter aus Papierbeuteln mehr,  
die zusätzlich Geld kosten,

Umweltschonend & sparsam

>hygienisch, wahlweise (Modell 6200)  
mit chemischem Reinigungsmittel

> höchste Sicherheit

> Insgesamt verfügt das Gerät über vier Filterstufen für die Luft, bevor sie aus dem Gerät geleitet wird.

> Auf der ersten Filterstufe wird der Staub ins Wasser gefiltert

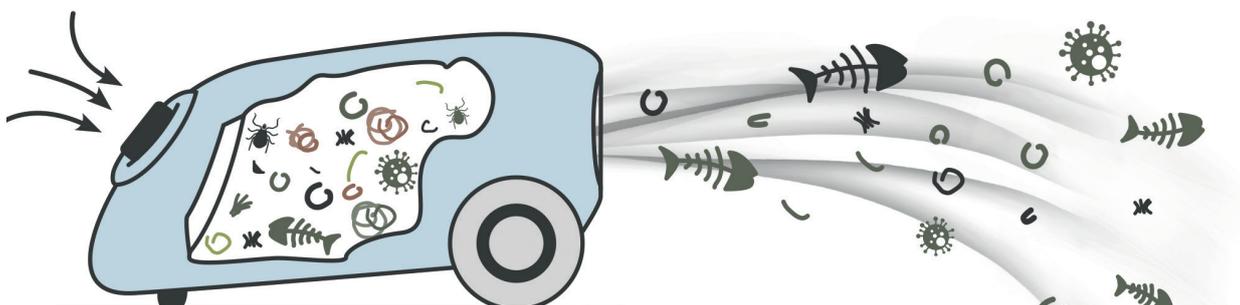
> Die zweite Filterstufe bildet ein spezieller waschbarer Schwammfilter.

> Die dritte und vierte Stufe wird von Abluftfilter und Motorfilter gebildet.

> Die Luft, die aus dem AFG-Dampfsauger austritt ist nahezu perfekt sauber.

Der AFG-Dampfsauger zeichnet sich nicht nur durch starke Saugleistung aus, sondern auch durch ein intelligentes und umweltschonendes Filtersystem.

> Durch das professionelle Dampfen können fast alle Flächen hygienisch sauber gemacht werden, für die Sie ansonsten meist gesundheitsschädliche, chemische Reinigungsmittel benötigen würden. Der praktische AFG-Dampfsauger ist mit einem System ausgestattet, welches das kontinuierliche Nachfüllen von Wasser in den Heizkessel möglich macht, so dass keine unnötigen Wartezeiten entstehen und gleichzeitig höchste Sicherheit gewährleistet ist.



# PRODUKTDATEN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

Der AFG-Dampfsauger - Ihr starker Partner im Reinigungsbereich hat viel zu bieten:

## Allgemeine Daten (modellabhängig)

- > Größe in (mm) L 460 x B 320 x H 350
- > Tankinhalt Frischwasser ca. 0,8l
- > Schmutzwasserbehälter min. 0,5l - max. 1,0l
- > Dampfdruck (4-5 Bar) 400 kPa
- > Dampftemperatur bis 147 °C
- > max. Leistung 2300-2850 Watt
- > Saugleistung 900 Watt
- > Reinigungsschlauch ca. 2,2m
- > Unterdruck 2300mm C.A
- > Slalomsystem (patentiert)
- > Rain-Filtersystem (patentiert)
- > Aufheizzeit ca. 4 Min

## Ergonomischer Steuerhandgriff

- > Niederspannung 5 Volt
- > Dampf Ein/Aus
- > Saugfunktion Ein/Aus
- > Regulierung Saugleistung 3 Stufen

Im Hinblick auf die Entwicklung von neuen Technologien und Normen behalten wir uns vor, ohne Voranmeldung die Aufmachung, Eigenschaften oder technischen Daten der Geräte oder Teile, welche in dieser Anleitung dargestellt sind, zu verändern.

## LIEFERBARES ZUBEHÖR

### Standardzubehör

- > 2 thermoisolierte Rohre
- > 1 Bodenbürste mit Gummilippe und Gleitschuh
- > 1 Punktstrahldüse
- > 1 Saugrüssel schmal
- > 1 Handbürste
- > 1 kl. Rundbürste
- > 1 Abflussabdichter
- > 1 Doppelschlauch mit Steuerhandgriff
- > 1 Fensterwischer groß
- > 1 Chemie + Füllflasche (optional nur beim Modell 6200)

### Sonderzubehör (optional)

- > 1 Dreieckbürste
- > 1 Rundbürste
- > 1 Möbelpinsel
- > 1 Dreistrahdüse
- > 1 Saugrüssel breit
- > 1 Fensterwischer klein
- > 1 Einfüllflasche
- > 1 Cobra Düse
- > 1 Teppichschuh

### Weiteres Zubehör (optional)

- > Sprudelbad
- > Profibügeleisen
- > Bügeltisch
- > Saugset
- > Turbobürste
- > Aromaverdampfer

Hinweis: Optionales Zubehör ist nicht im Standardzubehör enthalten und kann gegen Aufpreis erworben werden.

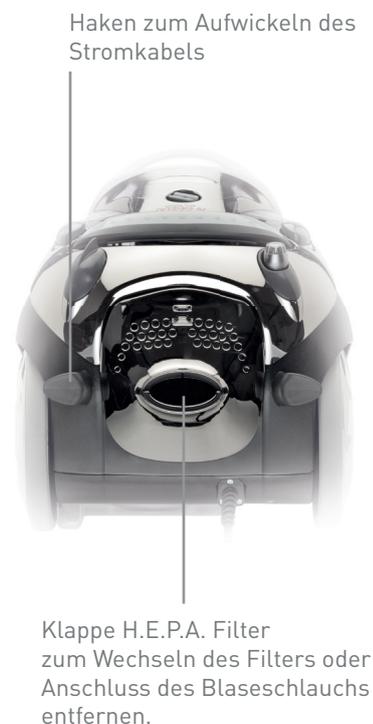
# DAS GERÄT

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DAS GERÄT



## GERÄTERÜCKSEITE



## GERÄTEOBERSEITE



## DIE FUNKTIONSANZEIGE



**Dioden linke Seite von oben nach unten:**  
Wassermangel (1), Heizung (2), Schmutzwasserbehälter voll (3) Stromspannung (4).  
**Dioden rechte Seite:**  
Anzeige der Saugstärke (5) von oben nach unten abnehmend.

# DAS REINIGUNGSZUBEHÖR

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## Standardzubehör



01



02

- 01 1x Dampf-Saugschlauch
- 02 2x Verlängerungsrohre
- 03 1x Abflussabdichter
- 04 1x Bodenbürste 3teilig
- 05 1x Saugrüssel schmal
- 06 1x Chemie + Füllflasche
- 07 1x Fensterwischer groß
- 08 1x Handbürste 3teilig
- 09 1x Punktstrahldüse
- 10 1x kleine Rundbürste



03



04



05



06

optional nur  
beim Modell 6200



07



08



09



10

## Sonderzubehör



01



02



03

- 01 1x Fensterwischer klein
- 02 1x Dreistrahdüse  
& Saugrüssel breit
- 03 1x Teppichschuh
- 04 1x Dreiecksbürste
- 05 1x Möbelpinsel
- 06 1x Rundbürste
- 07 1x Füllflasche
- 08 1x Cobra Düse



04



05



06



07



08

# VOR ARBEITSBEGINN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

Füllen Sie Wasser ein, bevor der Schlauch angeschlossen wird.



01a Verschlusskappen von unten greifen und...



03b Alternativ kann der Wasserbehälter auch im Gerät mit der Füllflasche befüllt werden.



01b ...nach außen abklappen.



04 Verschluss entfernen, Wasser einfüllen und voll machen.



02 Deckel nach oben abnehmen und zur Seite legen.



05 Wasser immer nur bis zur seitlichen Markierung einfüllen.

Seitliche Markierung



03a Wasserbehälter herausnehmen und am Wasserhahn mit Leitungswasser befüllen. Im Wasserbehälter gut erkennbar, die beiden gelben Venturidüsen.

**Achtung! Benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasserbehälter! Bei Zuwiderhandlungen kann es zu schweren Geräteschäden kommen! Nur kaltes Wasser in den Frischwassertank einfüllen!**

**Kein destilliertes Wasser verwenden!**

# VOR ARBEITSBEGINN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



06 Wasserbehälter wieder einsetzen.



07 Deckel aufsetzen.



08 Deckel mit der flachen Hand nach unten drücken...



09 ...und mit der anderen Hand die Verschlussklappen schließen.



10 Dampfsaugschlauch wie abgebildet einstecken.



11 Elektroklappe öffnen.



12 Elektrostecker einstecken (Nase nach unten).



13 Elektroklappe an der Nase unterhalb des Steckers einrasten.

# INBETRIEBNAHME

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DIE FUNKTIONSANZEIGE

### Einschalten

Nachdem die vor Arbeitsbeginn beschriebenen Maßnahmen durchgeführt wurden, stecken sie das abgewickelte Netzkabel in die Steckdose.

An den Funktionsanzeigen blinkt jetzt links eine weiße Diode auf.



> Durch Drücken des Hauptschalters „Dampfsaugfunktion“ schalten Sie den Dampfgenerator und die Saugfunktion ein.

> Sobald die Taste betätigt wird, leuchtet die blaue Anzeige auf und blinkt. Das Aufheizen beginnt.

> Bei konstantem blauem Licht, ist die Dampffunktion betriebsbereit.

> Am Hauptschalter leuchten zwei blaue Dioden auf und zeigen an, dass Sie mit dem Saugen beginnen können.

Beim Einschalten kann ein Pumpgeräusch hörbar werden.

Den Dampfstrahl nicht einschalten, solange die blaue Anzeige blinkt. Beim Dampfen kann das Licht erneut anfangen zu blinken. Dies muss jetzt nicht mehr beachtet werden.



## ZUBEHÖRTEILE VERBINDEN



### Zusammenstecken

Um die Verlängerungsrohre zum Dampfen und Saugen oder andere Zubehörteile an den Schlauch und Handgriff des Saugschlauches anzuschließen, stecken Sie die Rohre so zusammen, bis diese hörbar einrasten.

### Lösen

Drücken Sie den Rastklipp nach unten und ziehen Sie das entsprechende Zubehörteil ab.



# ANMERKUNGEN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



## TIPP - MINERALWASSER EIN NATÜRLICHER FLECKENLÖSER

Der Reinigungserfolg ist nicht auf allen Teppichböden und Textilien gleich. Mitunter können Flecken nicht entfernt werden. Dazu zählen z. B. bereits vorhandene Verfärbungen in Fasern. Versuchen Sie hier z. B. bei Lauf-Straßen an den Türeingängen, die Flecken mit kohlesäurehaltigem Mineralwasser einzureiben.

Die Kohlensäure ist ein natürlicher Fleckenlöser - lassen Sie das Mineralwasser 5 Minuten einwirken, anschließend mit der Handbürste nur mit Dampf bearbeiten.

Danach mit Dampf und Absaugung die Fläche nachbearbeiten. Bei alten Verschmutzungen den Vorgang mehrfach wiederholen.

## HARTNÄCKIGE FLECKEN AUF TEPPICHBÖDEN

Nehmen Sie ein größeres Baumwolltuch in eine Hand und legen Sie es mehrfach zusammen. Mit der anderen Hand halten Sie den Handgriff. Bei vollem Druck richten Sie die Punktstrahldüse in einem Winkel von ca. 30 Grad zum Fleck und nehmen mit dem Tuch den Dampf und den gelösten Schmutz auf. Jetzt setzen Sie den Absaugrüssel auf und saugen den restlichen Schmutz und die Feuchtigkeit auf.

So lösen Sie oft auch hartnäckige Flecken wie:

- > ROTWEIN
- > KAFFEE
- > SOßEN
- > WACHS
- > FARBFLECKEN



## ACHTUNG!

**Bedenken Sie, dass es starke Kalkablagerungen gibt. Nicht alle lassen sich mit dem AFG-Dampfsauger vollständig entfernen.**

## ALLGEMEINE ANWENDUNGEN:

Bürsten Sie die betreffende Stelle mit Dampf. Danach stoppen und die Saugfunktion betätigen. Mit Hilfe des Saugrüssels saugen Sie den gelösten Schmutz ab.

## PFLANZEN:

Aus ca. 1m Entfernung mit der Punktstrahldüse bei ca. 2 bar Druck

## MATRATZEN:

Matratze in einen Plastiksack stecken. Plastiksack um den Handgriff der Handbürste mit Gleitschuh wickeln. Luft absaugen, bis ein Vakuum entsteht. 8 Min Vakuum tötet Hausstaubmilben ab.



# ZUBEHÖR

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

> <b>A</b> utoinnenräume	> H
> Armaturen	> P/PR
> <b>B</b> ackofen/Grill	> PR
> <b>D</b> unsthauben	> HT
> <b>F</b> ahrrad/Motorrad	> PR
> Felgen	> PR
> Fensterrahmen	> HT
> Fensterbänke	> HT
> Fenster	> FG/FK
> Fliesen	> B/Gu
> Fugen/Rillen	> P
> Fußleisten	> HT
> <b>G</b> artenmöbel	> P/PR
> Glas	> FG/FK
> <b>H</b> artböden	> B/Gu
> Heizkörper	> PR
> Holzdecken	> BT
> <b>K</b> achelöfen	> HT
> Klimaanlage	> HT
> Küchen	> HT
> Kühlschränke	> HT/PR
> Kunststoffteile	> HT

- > **B** = Bodenbürste
- > **B/Gu** = Bodenbürste mit Gummilippe
- > **B/GL** = Bodenbürste mit Gleitschuh
- > **BT** = Bodenbürste mit Tuch
- > **P** = Punktstrahldüse mit Saugrüssel
- > **TS** = Teppichschuh
- > **H** = Handbürste mit Bürstenkranz
- > **HT** = Handbürste mit Bürstenkranz + Tuch
- > **FG** = Fensterwischer groß
- > **FK** = Fensterwischer klein
- > **PR** = Punktstrahldüse + kleine Rundbürste

> <b>L</b> inoleum/PVC	> B/Gu
> Laminatboden	> B/Gu
> <b>M</b> armor	> B/Gu
> Matratzen	> HT
> Möbel	> HT
> Motorwäsche	> P
> <b>P</b> arkett	> B/Gu
> Pflanzen	> P
> Polster	> HT
> <b>R</b> olläden	> HT
> <b>S</b> anitäranlagen	> P
> Sauna	> BT
> Schwimmbäder	> P
> Sprossenfenster	> FK
> Spiegel	> FK
> Sportgeräte	> HT
> Spültische	> P
> Stühle	> HT
> Staubsaugen	> B/GL/TS
> <b>T</b> eppiche/Böden	> B/GL/TS
> Terrassen	> B/Gu
> Textilien	> HT
> Theken	> HT
> Tische	> HT
> Toiletten/Dusche	> P/PR
> Treppen	> B/Gu
> Türen	> HT
> <b>W</b> intergärten	> FG
> Wohnwägen	> B/Gu
> <b>Z</b> äune	> H

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



## FENSTERWISCHER

**FENSTERSCHEIBEN - FENSTERRAHMEN - SPIEGEL UND ALLE GLATTEN FLÄCHEN**

ENTFETTEN - ENTKALKEN - REINIGEN

Mit Dampf + Saugen den Schmutz lösen und absaugen. Entstehende Ränder ohne Dampf reinigen.



## HANDBÜRSTE

**EINRICHTUNGSSTOFFE - DEKOSTOFFE - STARKE VERSCHMUTZUNGEN - MÖBEL - ARBEITSFLÄCHEN - POLSTER - MATRATZEN.**

REINIGEN, DESINFIZIEREN, ENTKEIMEN  
Hauptverschmutzung absaugen, mit Dampf+Saugen. Schmutz lösen und entfernen. Eventuell Tuch an Bürste befestigen.

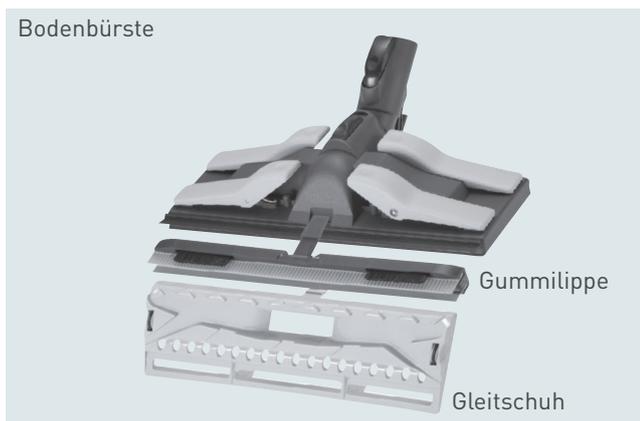


## DÜSEN

**BACKÖFEN - HERDE - FUGEN - ARMATUREN - SPÜLBECKEN - WANNEN - TOILETTEN - GEFRIERKOMBINATIONEN - HEIZKÖRPER**

ENTFETTEN, ENTKALKEN, ABTAUEN, HAUPTVERSCHMUTZUNG ABBÜRSTEN

Mit Dampf Schmutz lösen, ohne Dampf Schmutz absaugen. Bei geringer Verschmutzung mit Dampf+Saugen Schmutz lösen, ohne Dampf Schmutz absaugen. Zur Reinigung von Abflüssen.



## BODENBÜRSTE + GLEITSCHUH

**AUSLEGEWARE - TEPPICHE - TEPPICHBÖDEN**  
Hauptverschmutzung absaugen, mit Dampf+Saugen Schmutz lösen und absaugen.

**EMPFINDLICHE BÖDEN, PARKETT, LAMINAT, MARMOR : NUR SAUGEN**

**BODENBÜRSTE + GUMMILIPPE**  
**STEINBÖDEN, LAMINAT, PARKETT, FLIESEN**  
Mit Dampf+Saugen Schmutz lösen und absaugen.

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DIE BODENBÜRSTE



Der Schieber dient zum Blockieren oder Gelenkigmachen der Bodenbürste. Die Blockierung macht Sinn, wenn hohe Giebelwände, Duschwände oder Glasfronten gereinigt werden sollen.

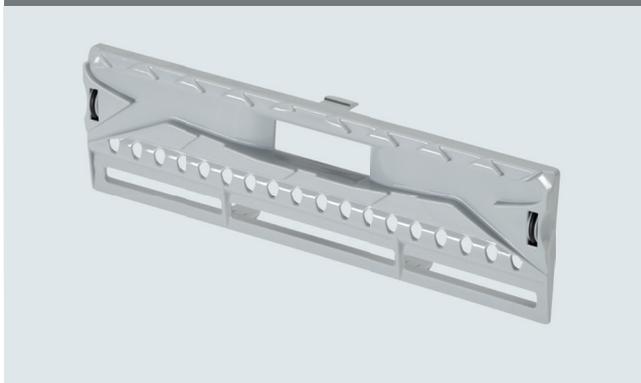


### Anbringen & Lösen der Aufsätze

Setzen Sie die Arretierzapfen der Aufsatzteile in die Aussparungen der Bodenbürste und pressen Sie danach beide Teile zusammen.

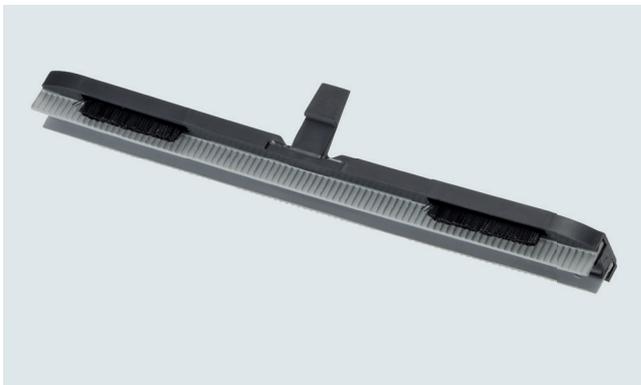
Durch leichtes Eindrücken des vorderen Kunststoffzapfens können Sie die jeweiligen Aufsätze leicht entfernen.

## GLEITSCHUH & GUMMILIPPE



### Der Gleitschuh

Zum Saugen von Teppichen und Teppichböden geeignet. Zur Reinigung von Teppichflächen kann auch mit Dampf und Absaugung gearbeitet werden. Durch die integrierten Rollen auf dem Gleitschuh ist dieser auch zum schonenden Saugen von glatten und empfindlichen Bodenflächen geeignet.



### Die Gummilippe

Zum Saugen und/oder Dampfen. Verwenden Sie die Gummilippe für alle glatten Flächen, sowie für Böden mit Stein, Fliesen, Laminat, versiegeltem Parkett, PVC, Kunststoffböden usw.

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## HANDBÜRSTE



### Die Handbürste

Die Handbürste kann je nach Bedarf direkt am Handgriff Ihres Doppelschlauchs oder aber auch am thermoisolierten Verlängerungsrohr angebracht werden.

Einsatz an Stellen, die mit der Bodenbürste schlecht zu erreichen sind.

## EINSATZGEBIETE



### Anbringen

Zum Anbringen der Aufsatzteile hängen Sie diese am hinteren Ende der Handbürste ein und pressen dann die Teile vorne zusammen.



### Der Gleitschuh

Er ermöglicht ein schonendes Reinigen und Auffrischen von Polstern und Stoffen.



### Der Bürstenkranz

Er entfernt starke Verschmutzungen. Um ein Herunterlaufen von Wasser zu vermeiden, sollte beim Saugen auch immer Dampf eingeschaltet werden.



### Lösen

Zum Lösen der Aufsatzteile drücken Sie beide Arretierzapfen leicht nach innen und klappen das Aufsatzteil nach hinten weg.

Bei empfindlichen Materialien ein Baumwolltuch um die Bürste schlagen und mit den Klammern der Bürste befestigen.

# SAUGEN OHNE DAMPF

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## ZUBEHÖRTEILE AUSWÄHLEN



Nachdem Sie Ihren Dampfsauger, wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben, vorbereitet haben, stecken Sie beide Verlängerungsrohre zusammen und verbinden Sie diese mit dem Handgriff des Saug-Dampfschlauches.

> Stecken Sie am Ende des Verlängerungsrohres die Bodenbürste auf.

> Beachten Sie, dass die Bodenbürste nur in Verbindung mit dem Gleitschuh, dem Bürstenkranz oder der Gummilippe verwendet werden kann.

> Für Teppiche oder Teppichböden bringen Sie den Gleitschuh an die Bodenbürste an.

> Auch zum Saugen von glatten Böden verwenden Sie die Bodenbürste mit dem Gleitschuh, um Kratzer zu vermeiden.

> Für das Aufsaugen von nassem Schmutz oder Feuchtigkeit auf glatten Böden, bringen Sie die Gummilippe an der Bodenbürste an.

> Beim Aufsaugen von Flüssigkeiten niemals große Flüssigkeitsmengen aufsaugen. Das Saugrohr oder Zubehörteile beim Saugen nicht ins Wasser eintauchen.

Alternativ können Sie für alle Bodenbeläge auch den im Sonderzubehör enthaltenen Teppichschuh aufstecken und verwenden.

Mit dem im Sonderzubehör befindlichen Möbelpinsel lassen sich empfindliche Gegenstände wie z. B. Bilderrahmen, Bücher, Figuren, Regale usw. schonend absaugen.



Durch kurzes Drücken des Sensorknopfes des Handgriffes schalten Sie den Sauger Ein oder Aus. Wird der Knopf nach dem Einschalten gedrückt gehalten, regelt sich die Saugstärke solange von Stufe 1,2,3, bis Sie den Knopf wieder loslassen.

**Bitte beachten Sie, dass es speziell empfindliche Bodenbeläge, Teppiche und Polsterstoffe gibt, die einer besonderen Pflege bedürfen.**

**Bitte beachten Sie vor der Benutzung des Gerätes die Herstellerhinweise der Produkte.**

# DAMPFSAUGEN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## ZUBEHÖRTEILE AUSWÄHLEN



### BITTE BEACHTEN:

Empfindliche Teppiche (Wolle) unbedingt auf Farbechtigkeit und Hitzebeständigkeit prüfen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Auch gewachste Parkettböden sind nicht zum Dampfreinigen geeignet.

Sollten Sie bei empfindlichen Bodenbelägen, Natursteinen oder Teppichen nicht sicher sein, fragen Sie unbedingt beim Hersteller Ihres Bodenbelags nach, ob das Material zum Dampfreinigen geeignet ist.

Zum Dampfsaugen von glatten Böden, die Bodenbürste mit Gummilippe benutzen. Teppiche und Teppichböden Dampfsaugen, indem Sie die Bodenbürste mit Gleitschuh verwenden.



Bei starken Verschmutzungen auf Stein, Kunststoff- und Fliesenböden, verwenden Sie zunächst nur die Dampffunktion, indem Sie den Dampfhebel am Haltegriff des Dampf-Saugeschlauches gedrückt halten.

Mit dem Drehregler stellen Sie die Dampfmenge ein.

Gerade hier empfehlen wir die Verwendung der Bodenbürste mit Gummilippe, um die starken Verunreinigungen zu lösen. Dann saugen Sie die Böden wie gewohnt ab.



Schalten Sie den Sauger ein und halten Sie den Dampfhebel gedrückt. Bei Teppichböden wird der Flor wieder aufgerichtet und auch die Fasern gereinigt. Die Farben strahlen wieder.

TIPP: Klemmen Sie ein Baumwolltuch an die Bodenbürste und Dampfsaugen Sie den Teppich wie beschrieben. Dabei wird der Oberflächenschmutz noch besser gelöst. Wir empfehlen den Teppich vor dieser Anwendung zuerst ohne Dampf abzusaugen.

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DIE PUNKTSTRAHLDÜSE



### Die Punktstrahldüse

ist ideal geeignet, wenn es um das Entfernen von Schmutz aus Fugen und Ritzen geht. Auch Schmutz- und Kalkablagerungen in Bad und Küche lassen sich gezielt lösen. Durch zusätzliches Aufstecken des schmalen Saugrüssels, kann der gelöste Schmutz gleich abgesaugt werden. Bei leichter Verschmutzung sogar gleichzeitig.

Bei grober Verschmutzung und Kalkablagerungen empfiehlt es sich, die **kleine Rundbürste** aufzustecken.

Mit der Bürste + Dampf mit leichtem Druck über die verschmutzte Stelle fahren. Nicht schrubben. Lassen Sie den heißen Dampf für sich arbeiten.

Die kleine Rundbürste ist sehr hart und bewusst aus Kunststoff gefertigt, um das zu reinigende Material zu schonen.



**Um die Haltbarkeit der Bürsten zu verlängern, arbeiten Sie nie mit zu großem Druck! Nicht schrubben!**

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DIE DREISTRAHLDÜSE



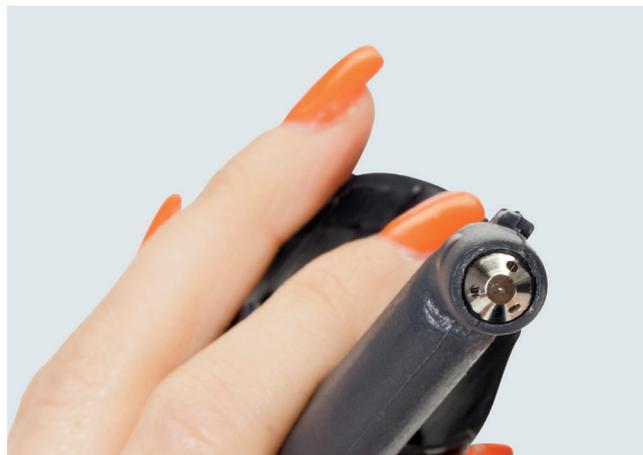
### Die Dreistrahl Düse (Sonderzubehör)

ist in Verbindung mit der Dreiecksbürste oder der großen Rundbürste und dem breiten Saugrüssel einsetzbar.

In Verbindung mit der großen Rundbürste (Sonderzubehör) lassen sich mit der **Dreistrahl Düse** größere Flächen wie z.B. Fensterbretter, Fensterrahmen, Türschwellen, Flecken auf Teppichböden usw. reinigen.

Mit der Bürste und Dampf nur mit leichtem Druck über die verschmutzte Stelle fahren. Nicht schrubben. Lassen Sie den heißen Dampf für sich arbeiten.

Durch zusätzliches Aufstecken des breiten **Saugrüssels** (Sonderzubehör), kann der gelöste Schmutz gleich abgesaugt werden. Bei leichter Verschmutzung sogar gleichzeitig.



Um die Haltbarkeit der Bürsten zu verlängern, arbeiten Sie nie mit zu großem Druck! Niemals schrubben!

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## FENSTERWISCHER



### Die Fensterwischer

Sie ermöglichen Ihnen alle glatten Flächen wie Fensterscheiben, Spiegel, Wandfliesen, Duschwände, Arbeitsflächen, Küchenfronten usw. zu reinigen und zu entfetten.

Betätigen Sie die Dampf- und Saugfunktion gleichzeitig. Halten Sie den Fensterwischer leicht geneigt und ziehen Sie ihn an der zu reinigenden Fläche von oben nach unten. Sollten Schmierspuren auftreten, gehen Sie nochmals, nur mit der Saugfunktion über die Fläche. Natürlich können Sie beidseits diagonal arbeiten.

**Im Winter sollten Fensterscheiben aus einem Abstand von 10 - 20 cm mit Dampf vorgewärmt werden, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.**

**Um Putzstreifen zu vermeiden, Glasflächen nicht bei Sonneneinstrahlung reinigen.**

**Vermeiden Sie Flächen aus Glas mit Siebdruck oder bemaltes Glas mit Dampf zu reinigen.**

**Bei Unsicherheit wenden Sie sich vor der Reinigung an Ihren Lieferanten.**

## PRAXISTIPP



### Praxistipp

Beim Ansetzen des Fensterwischers ist zu beachten, dass die Gummilippe komplett an der Fläche aufliegt. Der Haltewinkel darf nicht zu weit geneigt sein.

Am besten legen Sie die Gummilippe und den Haltegriff an die zu reinigende Fläche.

Üben Sie leichten Druck auf die Gummilippe aus und bringen Sie gleichzeitig den Haltegriff ca. 2 cm in Richtung Körper.

**Wir raten Ihnen, die Saugleistung auf die Maximalposition zu stellen und den Dampfausstoß auf ein Minimum zu beschränken, um zu verhindern, dass zu viel Kondenswasser gebildet wird.**

**Bei hartnäckiger Verschmutzung kann auch mit der Handbürste und angebrachtem Bürstenkranz vorgearbeitet werden. Dampfen Sie hierbei die Fläche und saugen Sie anschließend den gelösten Schmutz ab.**

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DAS PROFIBÜGELEISEN



### Das Profibügeleisen

Mit den **Profibügeleisen** verwandeln Sie Ihren Dampfsauger in eine professionelle Bügelstation. Das Bügeleisen erzielt mit seiner Aluthermsole optimale Bügelergebnisse, der weiche Korkgriff liegt dabei angenehm in der Hand.

### Inbetriebnahme des Bügeleisens:

1. Bügeleisenschlauch in die Gerätesteckdose stecken.
2. Temperaturwählscheibe am Bügeleisen auf das Dampfsymbol stellen.
3. Frischwasserbehälter wie in Kapitel „vor Arbeitsbeginn“ beschrieben, füllen.
4. Bügeleisenpeitsche zusammenstecken und in die an der Vorderseite des Gerätegriffs befindliche Öffnung einstecken.
5. Netzstecker in die Steckdose einstecken.
6. Taste Dampffunktion (wie in Kapitel „vor Arbeitsbeginn“ beschrieben) betätigen. Jetzt leuchtet an der Taste des Bügeleisens eine orangene Lampe auf.
7. Das Bügeleisen ist bereit, wenn die blaue Lampe am Eisen erlischt und die ebenfalls blaue Dampfanzeige am Gerät konstant leuchtet.

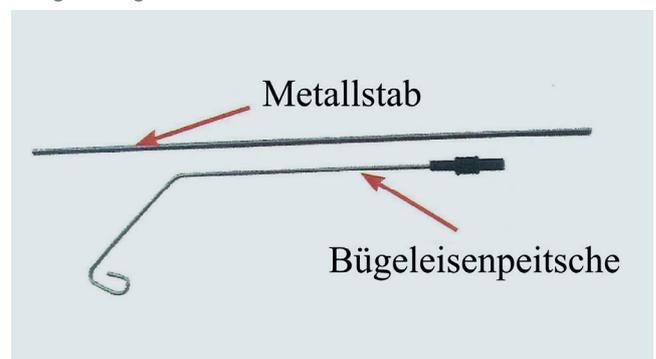
## DIE BÜGELEISENPEITSCH



### Die Bügeleisenpeitsche

Zur Entlastung des Bügeleisenkabels empfiehlt es sich, die Bügeleisenpeitsche am Gerät anzubringen. Stecken Sie dazu den glatten Metallstab in die dafür vorgesehene Öffnung an der Vorderseite der Abdeckung des Wasserbehälters. Stecken Sie jetzt die Peitsche auf den Metallstab.

An Ihrem Bügeleisenkabel befindet sich ein weißer Kunststoffring. Dieser kann am Ende der Peitsche eingehängt werden.



### TIPP:

Stellen Sie den Dampfsauger unter Ihren Bügeltisch. Damit der Dampf nach unten entweichen kann, sollte der Bügeltisch eine dampfdurchlässige Bügelfläche haben.

# EINSATZ DES ZUBEHÖRS

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## DER H.E.P.A. FILTER



Entfernen Sie das Abluftgitter auf der Geräterückseite, indem sie das Gitter nach unten klappen und nach hinten wegnehmen. Nun können Sie den H.E.P.A. Filter problemlos wechseln.



### H.E.P.A. Filter

Er optimiert die Filterleistung Ihres Dampfsaugers.

## LUFTREINIGUNG



### Luftreinigung ohne Saugen

Entfernen Sie zunächst den Elektrostecker und anschließend den Saugschlauch. Schließen Sie das Gerät an den Stromkreislauf an. Ein- und Ausschalten. Stellen Sie die Intensitätsstärke ein.

## DIE COBRA DÜSE



Die Cobra Düse ist ideal für alle glatten und gewölbten Oberflächen.

## VERDAMPFER



### Verwenden von Duftölen

Bei allen Arbeiten kann das Gerät mit einer angenehmen Duftnote angereichert werden. Geben Sie ein paar Tropfen des gewünschten Duftöls direkt in die Ansaugöffnung. Bitte verwenden Sie ausschließlich Produkte der Herstellerfirma. Schäden, die durch die Verwendung von nicht empfohlenen Produkten entstanden sind, fallen nicht unter die Garantie.

# STERILISATION DURCH UV-C-STRAHLEN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

SW3/4 ist ein Luftreinigungssystem mit Wasserfilter und Sterilisationssystem durch UV-C-Strahlen, das die Luft in geschlossenen Räumen (Indoor-Verschmutzung) wirksam reinigt und daher Beschwerden verhindern kann, die durch Schadstoffe in der Luft ausgelöst werden.

Dieses Sterilisationsverfahren hat einen großen Vorteil: Bakterien, Virus, Sporen, Pilze, Schimmel und Milben reagieren auf Strahlung sehr empfindlich. Mikroben können keine Resistenz gegen UV-C-Strahlen entwickeln, wie dies hingegen bei chemischen Desinfektionsmitteln möglich ist.

Im Unterschied zu herkömmlichen Reinigungssystemen, die die Umwelt verschmutzen und schädigen, sind UV-C Strahlungen ökologisch. Unser System mit UV-C-Strahlen wendet die Gefahr von Risiken ab, die beim Einsatz herkömmlicher Reinigungsmittel auftreten können, wenn Dämpfe direkt eingeatmet oder Lebensmittel zu sich genommen werden, die durch diese Produkte kontaminiert wurden.

Die UV-C-Funktion schaltet automatisch ein und wieder aus, wenn die Absaugung gestartet wird

# REINIGUNG & PFLEGE

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



## Schlauchreinigung

Wir empfehlen die folgenden Reinigungsschritte nach jedem Gebrauch des Gerätes durchzuführen. Bei intensivem Gebrauch, sollten mindestens alle 4-6 Monate die Filter am Gerät kontrolliert und eventuell ausgetauscht werden.

Vor jeder Durchführung von Pflegearbeiten ist das Gerät abzuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Ausnahme: Bei Reinigung und Entkalkung des Schlauches ist die Inbetriebnahme notwendig.

- > Wasserbehälter entnehmen und leeren.
- > Leeren Wasserbehälter einsetzen, Deckel schließen.
- > Der Schlauch wird gereinigt, indem sauberes, warmes Wasser am Wasserhahn aufgesaugt wird.
- > Dazu die Spitze des Handgriffes in den laufenden Wasserstrahl halten.
- > Nie den Handgriff ganz ins Wasser eintauchen.
- > In Abständen von 10 Min. mehrmals wiederholen.
- > Bei starker Verschmutzung den Behälter nochmals ausleeren und so lange wiederholen, bis ausschließlich sauberes Wasser im Schmutzwasserbehälter ist.
- > Schlauch zum Trocknen aufhängen.



## Reinigungsbehälter

- > Trennwand und Venturidüsen aus dem Reinigungsbehälter nehmen.
- > Behälter, Deckel, Venturidüsen mit warmen Wasser und neutralem Reinigungsmittel gründlich auswaschen.

### BITTE BEACHTEN:

Um schwere Schäden zu vermeiden, kontrollieren Sie nach dem Einsetzen unbedingt den korrekten Sitz von Venturidüsen und Wasserbehälter. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Venturidüsen und Reinigungsbehälter, um schwere Schäden am Gerät zu vermeiden.

### WICHTIG:

Fetten Sie die zwei schwarzen Ventilstifte regelmäßig mit etwas Vaseline ein, damit der korrekte Sitz des Wasserbehälters gewährleistet ist.

Das Gerät niemals wegräumen, wenn sich noch Wasser im Reinigungsbehälter bzw. Schlauch befindet.

# REINIGUNG & PFLEGE

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200



## Motorfilter

Am **Geräteboden** befindet sich ein Motorfilter, der bei normaler Benutzung alle 2 Monate gereinigt werden sollte.

- > Drehen Sie die Verschlusschraube, wie abgebildet im Uhrzeigersinn waagrecht.
- > Heben Sie den durchsichtigen Deckel ab und nehmen Sie den Filter heraus.
- > Waschen Sie den Filter mit Wasser und wenig Spülmittel aus.
- > Trocknen lassen, einsetzen und die Verschlusschraube gegen den Uhrzeigersinn senkrecht drehen.

## Geräteoberfläche

Die Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas Neutralseife abwischen. Das Gerät niemals mit einem Dampf- oder Wasserstrahl sauber machen. Auf keinen Fall Hochdruckreiniger oder scharf ätzende Reinigungsmittel verwenden.

Sollte das Gerät einmal herunterfallen oder kippen, sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Falls das Motorgehäuse nass geworden ist, die Maschine mit einem Tuch trocknen und vor dem erneuten Einschalten einige Minuten warten.

Den Zustand des Stromkabels regelmäßig kontrollieren. Sollte das Kabel oder die Stecker, Schnitte, abgeriebene Stellen oder andere Beschädigungen aufweisen, sollten diese ausgewechselt werden. Wenden Sie sich dazu an unseren Kundendienst.

Trocknen Sie alle waschbaren Teile (Reinigungsbehälter und Deckel) gut ab, wenn das Gerät längere Zeit verstaut wird.

Wir empfehlen den Deckel leicht geöffnet auf das Gerät aufzulegen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Das Stromkabel aufwickeln, um Beschädigungen zu verhindern.

# ENTKALKEN DES GERÄTES

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## ENTKALKEN DES DAMPFKESSELS



Wir empfehlen Ihnen, Ihren Dampfkessel mindestens alle drei Monate zu entkalken.

Diese Maßnahmen nur durchführen, wenn das Gerät vollständig erkaltet ist.

### ACHTUNG VERBRENNUNGSGEFAHR

Öffnen Sie die Sonde wie abgebildet über einem Eimer oder Waschbecken, da beim Heraus-schrauben der Sonde Wasser austritt. Jetzt die Sonde herausnehmen und den Kessel vollständig entleeren.

Danach das Gerät mit der Unterseite nach oben legen. Nun ca. 0,4 Liter handelsübliche Entkalkerlösung (ca. 70% Wasser und 30% Entkalker, keinen Essig oder unverdünnten Entkalker verwenden) zubereiten. Die Lösung in die Tanköffnung einfüllen. Eventuelle Kalkablagerungen an der Sonde beseitigen. Jetzt die Sonde wieder einschrauben.

Das Gerät aufstellen und ca. 2-3 Stunden stehen lassen.

Nach der Einwirkzeit die Sonde abermals heraus-schrauben, das Wasser ablaufen lassen, nochmals mit klarem Wasser nachspülen (Gerät dabei schüt-teln, damit die Kalkablagerungen herausgespült werden).

Anschließend Sonde wieder einschrauben. Ihr Gerät ist wieder betriebsbereit.

## ENTKALKEN DER PUMPE/LEITUNGEN

Um das Leitungssystem und die Pumpe zu entkal-ken, die Sonde herausschrauben und das restliche Wasser im Heizkessel entleeren.

Füllen Sie den Entkalker in den Frischwassertank ein.

Den Stecker in die Steckdose stecken. Gerät und den Dampfkessel einschalten.

Die Entkalkerlösung wird elektronisch in den Kessel gepumpt. Bei dem Vorgang ist ein Brummen hörbar. Die Entkalkungsflüssigkeit rinnt aus der Sondenöffnung.

Wiederholen Sie den Vorgang nochmals mit sau-berem Leitungswasser.

Bevor die Sonde wieder eingesetzt wird, sollte der Dichtungsring mit handelsüblichem Fett eingefet-tet werden.

Die Sonde im Uhrzeigersinn mit mäßigem Druck wieder in das Gerät schrauben.

Ihr Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

# FEHLERSUCHE

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

FRAGEN	ANTWORTEN
Während der Arbeit schaltet sich der Sauger ab, die rote Diode „Full“ leuchtet auf.	Der Schmutzwasserbehälter ist voll. Der Staubsaugermotor wird abgeschaltet. Entleeren Sie den Behälter und füllen Sie wieder Wasser bis zur Markierung ein.
Trotz konstant leuchtender Dampfanzeige, tritt wenig oder kein Dampf aus.	Drehen Sie das Regulierventil gegen den Uhrzeigersinn auf. Entkalken Sie Ihre Sonde und den Heizkessel.
Die rote Diode mit dem Wasserhahn-symbol leuchtet und es ertönt ein Signalton.	Der Frischwasserbehälter ist leer. Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie frisches Wasser ein. Dann „Dampfanzeige Taste“ betätigen. Kessel und Sonde sind verkalkt. Bitte Gerät nach Anweisung entkalken.
Wasser rinnt aus dem Gerät.	Sonde ist verkalkt. Das Gerät muss entkalkt werden. Siehe Seite 28:
Beim Staubsaugen entweichen unangenehme Gerüche.	Den Schmutzwasserbehälter gründlich reinigen. Alle Filter kontrollieren und evtl. reinigen oder ersetzen. Schlauch reinigen.
Die Saugleistung ist schlechter geworden.	Rohre und Saugschlauch reinigen, evtl. Fremdkörper entfernen. Filter reinigen oder erneuern.

# GARANTIE & KUNDENDIENST

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

Dieses nach modernster Technologie hergestellte Gerät wurde einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Für Ihren AFG-Dampfsauger gewähren wir Garantie nach den gesetzlichen Vorschriften ab Lieferdatum. Wir weisen insoweit auf unsere allgemeinen Verkaufsbedingungen hin. Diese sind auf der Rückseite Ihres Kaufvertrages abgedruckt.

Die Gewährleistung tritt in Kraft, wenn es sich nachweislich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt und das Gerät unverzüglich nach Auftreten des Fehlers unserer Werkstätte übergeben wird.

Darüberhinaus gewähren wir eine Garantie auf den Heizkessel von 10 Jahren gegen Durchrosten.

Hier gehen nur die Transportkosten zu Ihren Lasten.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch:

> UNSACHGEMÄßE HANDHABUNG

> NICHTBEACHTUNG DER  
BEDIENUNGSANLEITUNG

> MUTWILLIGE BESCHÄDIGUNG

verursacht wurden.

Versuchen Sie niemals, Ihren AFG-Dampfsauger selbst (oder durch eine unbefugte Person) zu reparieren.

Sie können hiermit gegen die strengen Vorschriften verstoßen, die der Produktion zugrunde liegen und so Ihren Garantieanspruch verlieren.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte schnellstmöglich an unser Serviceteam.

# BESTELL- UND GERÄTEDATEN

DAMPFSAUGER | 6000 | 6100 | 6200

BITTE BEACHTEN

WICHTIG

BITTE TRAGEN SIE HIER IHRE BESTELL- UND GERÄTEDATEN EIN:

GERÄTEMODELL

.....

BESTELLNUMMER

.....

GERÄTENUMMER

.....

BESTELLUNG

.....

NAME DER MESSE

.....



## VERBRAUCHERINFORMATION

Laut den europäischen Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung gibt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, daher in geeigneten Zentren zur getrennten Müllsammlung von elektronischem und elektrotechnischem Müll abgeben oder es dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art im Verhältnis eins zu eins zurückgeben.

Die entsprechende getrennte Müllsammlung zur anschließenden Weiterleitung des außer Betrieb gesetzten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltkompatiblen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

Die unerlaubte Entsorgung des Produkts seitens des Benutzers führt zur Anwendung der von den geltenden nationalen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.



## INFORMATION FOR USERS

According to Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU on the reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and their disposal, the barred bin symbol means that at the end of its useful life the product must be disposed of separately from ordinary waste.

The user must therefore take such equipment to proper collection centres for electrical and electronic waste, or take it back to the dealer when he buys some equivalent equipment, in the ratio of 1:1. A suitably differentiated waste collection, followed by recycling, treatment and environmentally friendly disposal helps prevent negative effects on health and the environment and favours the recycling of materials.

Any unauthorized equipment disposal by the user will be subject to sanctions as provided for by current local regulations.

Mack & Radzuweit Handels GmbH  
AFG Reinigungssysteme  
Gartenstr. 3a  
86609 Donauwörth

Telefon 0906.99 99 21 22  
Telefax 0906.99 99 21 21  
E-Mail [info@afg-reinigungssysteme.de](mailto:info@afg-reinigungssysteme.de)  
Internet [www.afg-reinigungssysteme.de](http://www.afg-reinigungssysteme.de)